

Benvenuto

Cari Amici,
nel porgere a voi tutti un cordiale benvenuto al Torneo Internazionale di Milano, che per lunghi anni ha contribuito alla storia del bridge italiano, devo anzitutto un ringraziamento alla Regione Lombardia per il patrocinio concessoci, alla Provincia ed al Comune di Milano per il contributo accordatoci, alla nostra Federazione, al C.R.L. ed agli Sponsor Lavazza e Fenacom per l’indispensabile supporto fornitoci nell’organizzazione del Torneo.

Un particolare ringraziamento al Circolo Culturale “I Navigli” ed al Bridge Institute 2000, promotori e parte integrante del nostro Comitato Organizzatore.

Grazie a tutti per la vostra partecipazione.

Giancarlo Bernasconi
Presidente Comitato Organizzatore



Organizzazione

COMITATO ORGANIZZATORE ORGANIZING COMMITTEE

- Giancarlo Bernasconi
- Carlo Bozzali
- Franco Di Stefano
- Ghigo Ferrari Castellani
- Giovanni Maci
- Giuseppe Zaccheria
- Mario Castelli

DIREZIONE GENERALE GENERAL MANAGER

- Ghigo Ferrari Castellani

SEGRETERIA SECRETARIAT

- Paola Tracanella
- Federica Zorzoli

DIREZIONE ARBITRALE DIRECTORS

- Massimo Ortensi **Arbitro Capo - Chief T.D.**
- Fulvio Colizzi
- Andrea Cossu Rocca
- Maurizio Di Sacco
- Paola Tracanella

DIREZIONE CONTEGGI SCORING & RESULTS

- Giuseppe Battistone

BOLLETTINO DAILY BULLETIN

- Franco Broccoli

UFFICIO STAMPA PRESS ROOM

- Mabel Bocchi

Welcome

*Dear Friends,
first of all let me heartily welcome all of you to the International Bridge Tournament of Milan, an event which in the years has always been considered as a milestone in the history of Italian bridge. I wish to express my thanks and gratitude to Regione Lombardia for its patronage, as well as to Provincia and Comune of Milan for their contribution, to our Federation and to our sponsors whose support has made the organisation of the Tournament possible. A special thank goes to the Cultural Circle “I Navigli” and to Bridge Institute 2000, members and promoters of the organizing committee.*

My hope is that all our efforts may definitely determine a great success of an event through which we also intend to celebrate the unquestionable values of Italian bridge and, at the same time, create the conditions for a successful organisation of the event also in the future.

Thanks everybody for your attendance.
Giancarlo Bernasconi
President of Organizing Committee

Organization

COMITATO D’ONORE HONOUR COMMITTEE

- Roberto Formigoni
Presidente Regione Lombardia
- Filippo Penati
Presidente Provincia di Milano
- Letizia Moratti
Sindaco di Milano
- Gian Valerio Lombardi
Prefetto di Milano
- Paolo Scarpis
Questore di Milano
- José Damiani
Presidente WBF
- Gianarrigo Rona
Presidente FIGB ed EBL
- Filippo Grassia
Presidente CONI Provinciale

COMITATO ORGANIZZATORE ORGANIZING COMMITTEE

BRIDGE INSTITUTE 2000 c/o I NAVIGLI

Via De Amicis, 17 - 20123 MILANO
Attenzione Paola Tracanella
Tel. ++39-02-58118013
Fax ++39-02-83240545
E-mail info@francodistefano.it

FOREIGN PLAYER’S SECRETARIAT

Attention Federica Zorzoli
Phone ++39-329-5609989
E-mail fedezeta@fastwebnet.it

- **Quote di partecipazione:** € 300 a squadra - € 150 per gli Juniores.
- **Entrance fees:** € 300 each team - € 150 Junior teams.
- **Pre-iscrizione:** solo € 270 anticipando l’iscrizione della squadra entro il 6 Dicembre, con pagamento entro le ore 13,30 di Venerdì 8 Dicembre.
- **Pre-registration fee:** € 270 only by advancing the team registration within December 6 and payment within 13,30 p.m. of Friday, December 8.



Regolamento

Le Squadre potranno essere composte da sette giocatori effettivi, compreso il Capitano.
Tutti gli incontri saranno disputati sulla distanza di 8 smazzate.

Alla partenza le squadre partecipanti saranno suddivise in gironi da 3/4 squadre e giocheranno 3 incontri all’italiana con o senza riposo.

Al termine del terzo incontro, le squadre saranno suddivise in due gironi: la prima e la seconda classificata nel girone “A”, la terza e la quarta classificata nel girone “B”. In entrambi i gironi saranno disputati 3 incontri di Danese “sistema Milano” e nel sesto turno gli incontri potranno ripetersi.

Per questi sei incontri sarà adottata la scala V.P. 16/0 con l’attribuzione di 12 V.P. all’eventuale riposo.

Al termine del sesto incontro, le squadre saranno suddivise in tre gironi: il girone “A” sarà formato dalle squadre prime in classifica del precedente girone A fino ad una posizione che sarà comunicata all’inizio del torneo a seconda del numero delle squadre partecipanti, il girone “B” sarà formato dalle re-

PROGRAMMA

VENERDI’ FRIDAY	8/12	ore 14,00	Chiusura iscrizioni End of registration
		ore 14,30	ITALIANA / ROUND ROBIN 3 incontri / rounds
		ore 20,30	DANESE / SWISS 3 incontri / rounds
SABATO SATURDAY	9/12	ore 14,00	DANESE / SWISS 2 incontri / rounds
		ore 17,00	2 incontri / rounds
		ore 21,30	DANESE / SWISS 2 incontri / rounds
DOMENICA SUNDAY	10/12	ore 10,30	DANESE / SWISS 3 incontri / rounds
		ore 16,00	PREMIAZIONE / PRIZE GIVING

- **Precisare al momento dell’iscrizione il nome e la categoria della squadra per accedere ai premi speciali.**
- **For the access to special prizes the team name and category has to be notified at the moment of registration.**
- **La partecipazione è consentita ai tesserati FIGB, agonisti e ordinari, ed ai tesserati di Federazioni straniere.**
- **Participation is allowed to FIGB members, competitors and not competitors, as well as to members of foreign Federations.**



Rules

Teams can be composed of up to seven players including the team Captain.

All rounds will be of 8 boards.
For session 1 (rounds 1-3), teams will be divided into groups of 3 or 4 teams per group, and will play a 3 round round-robin event (with or without a bye).

For session 2 (rounds 4-6), the teams will be divided into two sections: the first and second-placed teams of each group will form section “A”; the third and fourth-placed teams will form section “B”. Both sections will play 3 rounds of Swiss under the “Sistema Milano” method; matches can be repeated in the final round.

The 16/0 scoring system will be used during the first two sessions, with 12 VPs being awarded for a bye.

For session 3 onwards, the teams will be divided into three sections. Section “A” will originally be composed of the leading teams from the previous session section “A”; the exact number of qualifiers will be announced before play starts once the total original entry to the tournament is known.

Section “B” will originally be composed of the remaining

stanti squadre del precedente girone “A” più una parte delle squadre del precedente girone “B” secondo classifica, il girone “C” sarà formato dalle restanti squadre del precedente girone “B”.

Negli incontri di Danese si adotterà il “sistema Milano” che prevede l’impossibilità d’incontrare la stessa squadra nell’incontro successivo; la ripetizione degli incontri potrà avvenire nelle fasi di promozione e/o retrocessione, nonché nell’ultimo incontro.

Gli incontri ottavo e decimo serviranno per promuovere e/o retrocedere squadre fra i gironi.

A questo punto i gironi “A” e “B” verranno bloccati. Il girone “C” giocherà l’undicesimo ed il dodicesimo incontro poi sarà suddiviso in più gruppi dove il primo, di più squadre, continuerà il Danese e gli altri, formati da gruppi di quattro squadre, giocheranno incontri all’italiana: per questi gruppi gli ultimi tre incontri verranno giocati a gironi bloccati.

Per tutti questi incontri sarà adottata la scala V.P. 25/0 con l’attribuzione di 18 V.P. all’eventuale riposo.

La composizione dei gironi delle varie fasi nonché i criteri di promozione e retrocessione, verranno comunicati entro la fine dei primi 3 incontri in base al numero delle squadre partecipanti.

Correzioni sugli score

Per esigenze organizzative la correzione di evidenti errori commessi nella compilazione dello score sarà possibile fino a che non sia già iniziata l’elaborazione della nuova classifica. Eventuali rettifiche verranno effettuate sulla classifica del turno successivo.

Penalità

La squadra vincente o, in caso di parità, Nord-Sud di sala aperta, è responsabile della consegna degli score al termine di ogni incontro. In caso di ritardo nella consegna alla Direzione del Torneo la squadra stessa potrà essere penalizzata.

In caso di ritardo nella presentazione delle squadre ai tavoli sono previste le seguenti penalità:

- * per i primi 5 minuti di ritardo: ammonizione (pari a 1/2 Victory Point);
- * dal 5.01° al 10° minuto: 1 Victory Point;
- * dal 10.01° al 15° minuto: 2 Victory Point;
- * oltre il 15° minuto: incontro perso a zero.

Le penalità, anche se subite per motivi diversi, sono cumulabili secondo quanto previsto dal Codice di Gara.

Sipari

Saranno utilizzati negli ultimi cinque incontri del girone A.

Riposo

In caso di numero di squadre dispari nei gironi, o per la mancata presentazione della squadra avversaria, alla squadra che riposa verranno attribuiti 12 V.P. nei primi sei incontri e 18 V.P. negli incontri successivi.

La direzione si riserva il diritto di modificare il numero delle mani e degli incontri da giocare, nonché i criteri di formazione dei gironi.

teams from the previous session section “A”, plus some of the teams from the previous session group “B”; again, the exact number of qualifiers will be announced before play starts once the total entry is known.

Section “C” will originally be composed of the remaining teams from the previous session group “B”.

There will be promotion and relegation of teams between sections during session 3 at the end of the 8th and 10th rounds of the competition; after that the composition of both sections “A” and “B” will be fixed for the last 5 rounds.

Under the “Sistema Milano” method of the Swiss, matches cannot be repeated in consecutive rounds. Matches can only be repeated at the promotion/relegation stages of the event, in the blocking rounds and in the last round.

After 12 rounds (i.e. the end of session 4), Group “C” will be further subdivided. The leading teams (exact number to be announced) will continue to play in the Swiss, whilst the remaining teams will be divided into fixed groups of 4 teams per group and will play a 3 round round-robin event within their own group.

Scoring from session 3 onwards will be on the 25/0 Victory Point scale; a bye will receive 18 VPs.

The composition of the sections at the different stages of the event, as well as the criteria for promotion and relegation will be announced before the end of the various stages and will depend on the number of the participating teams.

Corrections to Scores

Due to the special organisational requirements of this tournament, any obvious errors made in compiling the scores can only be corrected up until the start of the calculation stage of the new classification. Thereafter corrections will be made to the classification of the successive round.

Penalties

The winning team or - in the case of a draw - North-South in the open room, shall hand in the match result at the end of each round. Teams may be penalised if they fail to hand in the result in a timely manner.

In the case of a team arriving late at table, penalties will be imposed as follows:

- * for the first 5 minutes of delay: warning (equivalent to 1/2 Victory Point)
- * from 5.01 minutes to 10 minutes: 1 Victory Point
- * from 10.01 minutes to 15 minutes: 2 Victory Points
- * for a delay of more than 15 minutes: no score for the round.

All penalties are cumulative, even if imposed for different reasons.

Screens

Will be used in the last five matches in section A.

Failure to play

If there is an odd number of teams in the sections, or if an opposing team fails to present itself, the non-playing team will be awarded 12 VPs in the first six rounds or 18 VPs thereafter.

The Tournament Organisers reserve the right to change the number of boards per round and/or the number of rounds played, as well as the criteria for the formation of the sections should circumstances so require.